

Quimioterapia para el cáncer

La **quimioterapia para el cáncer** es el uso de fármacos para destruir las células cancerosas. Por lo general, la quimioterapia es recetada por **oncólogos** (médicos con capacitación avanzada en el tratamiento contra el cáncer). El número de *JAMA* del 11 de junio de 2008 incluye un artículo que analiza las decisiones difíciles que deben tomar los pacientes con cáncer y sus médicos acerca del uso y el alcance de la quimioterapia a medida que el paciente se acerca a la muerte.

¿DEBO RECIBIR QUIMIOTERAPIA O NO?

El tipo de cáncer, qué órganos están afectados, la edad, la salud, y los objetivos y los efectos adversos del tratamiento son cuestiones importantes. Una de las cuestiones más importantes es su "nivel de rendimiento", calificado en función de la siguiente escala. Los pacientes con un nivel de rendimiento de 3 ó 4, por lo general, no deben recibir quimioterapia, dado que tendrán una baja probabilidad de beneficiarse y sufrirán más efectos adversos.

0 Totalmente activo

1 Limitado en cuanto a actividad físicamente extenuante, pero **con movilidad propia** (puede caminar) y puede realizar trabajos livianos o sedentarios, como trabajo liviano en el hogar o la oficina

2 Con movilidad propia y puede cuidar de sí mismo, pero no puede realizar ninguna actividad laboral; activo más del 50% del tiempo en que está despierto

3 Solo puede cuidar de sí mismo en forma limitada y debe permanecer en cama o en una silla más del 50% del tiempo en que está despierto

4 Totalmente incapacitado; no puede cuidar de sí mismo de ninguna manera; debe permanecer en cama o en una silla en forma permanente

PREGUNTAS PARA HACER A SU ONCÓLOGO SOBRE LA QUIMIOTERAPIA

Tratamiento

- ¿Cuál es mi nivel de rendimiento?
- ¿Cuál es mi probabilidad de obtener una cura?
- ¿Cuál es la probabilidad de que la quimioterapia haga que mi cáncer se reduzca?
- ¿Viviré más con la quimioterapia? ¿Cuánto tiempo más?
- ¿Cuáles son los efectos adversos principales de la quimioterapia?
- ¿Me sentiré mejor o peor con la quimioterapia?
- ¿Existen opciones alternativas a la quimioterapia, como un centro para enfermos terminales o de cuidados paliativos?
- ¿Hay estudios clínicos disponibles?
 - ¿Cuáles son los beneficios?
 - ¿Soy elegible?
 - ¿Cuáles son los requisitos para inscribirse?

Pronóstico

- ¿Cuáles son las cosas que es probable que me ocurran?
- ¿Cuánto tiempo viviré? (Pida un promedio, y pregunte cuál es el escenario más probable para el período que queda por delante y cuándo se prevé que morirá).
- ¿Hay alguna otra cosa que debería hacer?
 - Testamento
 - Indicaciones anticipadas
 - Poder duradero para atención de la salud (¿Quién puede hablar por mí si estoy incapacitado?)
 - Cuestiones financieras o legales
 - Cuestiones familiares (¿Me ayudará usted a hablar con mi familia?)
 - Cuestiones espirituales y psicológicas (¿Quién está disponible para ayudarme a enfrentar esta situación?)
 - Revisión de legado y de vida (¿Qué quiero dejar como herencia a mi familia con respecto a mi vida?)

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

- Sociedad Americana de Lucha contra el Cáncer (American Cancer Society) www.cancer.org
- Instituto Nacional contra el Cáncer (National Cancer Institute) www.cancer.gov

Fuentes: American Cancer Society, National Cancer Institute

INFÓRMESE

Para encontrar esta y otras Hojas para el Paciente de JAMA anteriores, vaya al enlace Patient Page (Hoja para el Paciente) del sitio web de *JAMA* en www.jama.com. Muchas están disponibles en inglés y español. Se ha publicado una Hoja para el Paciente sobre ensayos clínicos en el número del 9 de junio de 2004, y otra sobre la radioterapia en el número del 14 de septiembre de 2005.

John L. Zeller, MD, PhD, Redactor

Cassio Lynn, MA, Ilustrador

Richard M. Glass, MD, Editor

La Hoja para el Paciente de JAMA es un servicio al público de JAMA. La información y las recomendaciones que aparecen en esta hoja son adecuadas en la mayoría de los casos, pero no reemplazan el diagnóstico médico. Para obtener información específica relacionada con su afección médica personal, JAMA le sugiere que consulte a su médico. Los médicos y otros profesionales de atención médica pueden fotocopiar esta hoja con fines no comerciales, para compartirla con los pacientes. Para comprar reimpresiones en grandes cantidades, llame al 312/464-0776.

JAMA
COPIA PARA
SUS PACIENTES